

???????? ?? ???? (o??? ??????)

11 ????????? 2014 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ????????? ?????????? — ??? — ?????? ?????????? —
????????? 18 ? 22 — ?????? ?? ?????????????? —????????????????? ?????????????? —
????????????????????? — ?????????????? ?? ?????????? — ?????????? ?????????????? — ?????????????????? ??
????????? ??????????????“

?? ???? C?590/13

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ????? 267 ????? ?? Corte
suprema di cassazione (???????) ? ??? ?? 7 ?????????? 2013 ?., ?????????? ? ????? ?? 20 ?????????
2013 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Idexx Laboratories Italia Srl

??????

Agenzia delle Entrate,

?????? (????? ???????),

????????? ?? ??: C. Toader, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, E. Jaraši?nas
? C. G. Fernlund (?????????????), ??????,

????????????? ??????????: P. Cruz Villalón,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

- ?? Idexx Laboratories Italia Srl, ?? F. Tesauro, avvocato,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? G. Palmieri, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
????????????????? ?? G. De Socio, avvocato dello Stato,
- ?? ?????????????????? ??????????, ?? L. Lozano Palacios ? D. Recchia, ? ?????????????? ??
????????????????????,

????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??????? ?? ?????
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 18 ? 22 ?? ??????
????????????? 77/388/??? ?? ?????????? ?? 17 ??? 1977 ?????????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? — ????

???????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ??????? (?? L 145, ??? 1),
????????? ? ??????????? 91/680/??? ?? ?????? ?? 16 ????????? 1991 ?. (?? L 376, ??? 1;
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 1, ??? 110) (?????????? ??-
????????? „?????? ?????????????“).

2 ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ??? ??????, ?????????????? ?? ??????????????
??????????????, ?????? Idexx Laboratories Italia Srl (?????????? ??-????????? „Idexx“) ? Agenzia delle
Entrate — Ufficio di Milano 1 (????????? ?? ?????????????? — ?????????????????? ??????? 1, ?????????? ??-
????????? „Agenzia“) ?? ??????, ?? ?????? ???????, ?????????????? ?? ???????????, ??????????? ??
?????????????? ??????????????????, ??????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????
????????????? ??????????? ?? 1998 ?. (????????? ??-????????? „????“), ??????????? ?? Idexx, ? ?? ??????
????????, ?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????? ??????????????

????????? ??????????

????????? ?? ???????

3 ?????? ?????????????? ?????????? ??? XVI?, ?????????????? „????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????
?? ??????????????? ?????? ?????????? ?????????“, ?????????? ? ?????????????? 91/680, ??????????? ??-
????????????? ?????????? 28?—28?.

4 ????? 17 ?? ?????? ??????????????, ?????????????? „????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????“, ??????????????:

„????????? ?? ??????????????? ?????????? ?? ??????????, ??????? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????
?????? ?????????????“.

5 ? ??????????????? ?? ??????????? ????? 28? ?? ?????? ??????????????, ????? 17, ??????????? 2 ?? ???
?????????????:

„????????????? ?????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?????????????? ???????,
????????????????????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ???????“.

?) ?????????? ??? ??????? [????] ?? ?????????? ? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ???
?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????;

?) ?????????? ??? ??????? [????] ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???????????;

?) [????] ?????????? ????? 5, ?????????? 7, ?????? ?), ????? 6, ?????????? 3 ? ????? 28?, ??????????
3 ??? ????? 28, ?????????? 6;

?) [????] ?????????? ????? 28?, ?????????? 1, ?????? ?)“.

6 ? ??????????????? ?? ??????????? ????? 28? ?? ?????? ??????????????, ????? 18, ?????????? 1, ??????
?) ?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??????????????:

„?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?????????????????????????????? ????? ? ???????“.

[...]

?) ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ????? 21, ?????????? 1 ?? ?????
????????????????, ?????????? ??? ?????? ????????? ??????”.

7 ?? ?? ?????? ?? ?????? — ?????? ?? ???, ????? 21, ?????????? 1, ?????? ?) ??
????????????, ? ?????????? ? ?????????? ????? 28? ?? ???, ??????????, ?? ??? ?? ?????? ???
????????? ?????????? ?? „????? ?????, ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
?????”.

8 ?????????? ????? 22 ?? ?????? ??????????, ? ?????????????? ? ?????????? ????? 28? ?? ???,
???????????? „????????????? ??? ?????????????? ??????????”:

„[...]”

2. ?) ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?? [????] ?? ?????????????? ??????”.

?) [...]”

?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??????????? ?? ?????? ??
?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ? [????] ? ?????? ?????? ?????????? ??????, ? ??? ?????????????? ?? ?????
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

[...]”

4. ?) ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ??????, ?????????????
?? ?????????????? ??????”. [...]”

?) ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????????, ?????? ? ?????????? ??????????, ?????? ? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??????????????
????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????????
????????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?????, ? ?????????????? ??
????????????????? ??????”.

?) ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????”:

[...]”

— ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? [????] ?? ?????????? ?? ??????????????????????
????????????????? ?? ?????? ?? ????? 28?, ?????????????? 1 ? 6, ?????????? ?????? ?????? ? ?????????
?????????????

[...]”

8. ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????
?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????, ? ??? ?????????? ?? ?????
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?? ??????????????”.

[...]“.

???????????????? ??????

9 ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??? ?? ??????????????, ??
????? ??????, ? ?????? ? 633 ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
???????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (Decreto del presidente della
Repubblica n. 633, istituzione e disciplina dell'imposta sul valore aggiunto) ?? 26 ?????????? 1972
?. (????????? ?????????? ??? GURI, ?? 292 ?? 11 ?????????? 1972 ?, ?????????? ??-????????? „DPR ?
633/72“), ?????????? ?????????????????, ? ?? ?????? ?????????, ? ?????????-?????? ? 331 ?? 30 ??????? 1993
?. ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ? ??????????
?? ??????????????? ?? ?????????????? ??????, ??????????, ?????????????????????? ?????????? ? ??????????? ??????????
?????? ? ?????????????????? ? ??????????? ?? ??? ? ?? ??????????? ? ?????? ?????????????????????? ??????????????,
?????? ? ?? ??????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????? ? ??????????
??????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????, ??????????????????? ?? ILOR ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ???????, ??????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ??????????????????
?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? 1993 ?. ? ?????? ???????????
????????????????? (decreto-legge n. 331 — armonizzazione delle disposizioni in materia di imposte sugli
oli minerali, sull'alcole, sulle bevande alcoliche, sui tabacchi lavorati e in materia di IVA con quelle
recate da direttive CEE e modificazioni conseguenti a detta armonizzazione, nonché disposizioni
concernenti la disciplina dei centri autorizzati di assistenza fiscale, le procedure dei rimborsi di
imposta, l'esclusione dall'ILOR dei redditi di impresa fino all'ammontare corrispondente al
contributo diretto lavorativo, l'istituzione per il 1993 di un'imposta erariale straordinaria su taluni
beni ed altre disposizioni tributarie) (GURI, ?? 203 ?? 30 ??????? 1993 ?.), ?????????????????? ?
?????? ?? ? ?????? ? 427 ?? 29 ??????????? 1993 ?. (GURI, ?? 255 ?? 29 ??????????? 1993 ?.,
?????????? ??-????????? „?? ? 331/93“).

10 ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ? ?????????? 21, 23 ? 25 ?? DPR ?
633/72.

11 ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ???????, ?????
45 ?? ?? ? 331/93 ??????????????:

„?????????? ????? 19 ? ?? ? [DPR ? 633/72] ? ??? ?????????????????? ? ?????? ???????????????
?????????????????, ?? ??????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ??????????????????? ?? ??????,
?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ???????????, ??????????
?????? ?? ?????????????????“.

12 ?????????? ????? 46, ?????????? 1 ?? ?? ? 331/93, ??????????? „????????????????? ??
????????????????????????? ?????????“, ?????????????? ?? ?????????????????????????? ??????????????????? ??????? ?? ??
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?? ??????? ?????????????? ?
????????????????? ?????? ? ?????????? ??????, ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ???????????, ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????.

13 ????? 47 ?? ?? ? 331/93, ?????????????? „????????????? ?? ?????????????????????? ?????????“, ??????:

„1. ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????, ??????????? ? ????? 38, ?????????????? 2 ? 3,
?????? b), ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ????? 46, ?????????? 1, ?????? ??????????????, ?????
?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ???????????, ? ?????????? ?? ?????????, ?
?????? ?? ???????????, ??? ?????? ?????, ?? ?? ??-?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??????????????????
??, ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ???????????, ?????????? ? ????? 23

?? [DPR ? 633/1972], ?????? ?????????? ?? ?????, ??? ? ? ?????? ? ?????????????????? ??
????????? ? ?????????????????? ??????. ??????????, ?????????? ? ??? 46, ?????????? 5, ?????? ??
????? ?????????? ????????? ? ? ?????????, ????????? ? ??? 25 ?? ?????? ??????, ??? ? ? ??????
????????????? ????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ??.

2. ?????????????????????? ?????, ?????????? ? ??? 22 ?? [DPR ? 633/72], ?????? ?? ?????????
????????????, ?????????? ? ?????????? 1, ? ?????????? ?? ??? 24 ?? ?????????, ????????? ? ??????????
?? ?????????? ? ?????????, ?? ? ? ? ?????????????? ?????????????????? ????????? ?????????? ?
????????????, ?????????????? ? ?????????? 1.

3. ?????????????????????? ?????, ?????????? ? ??? 4, ?????????? 4 ?? [DPR ? 633/72], ?????? ??
???????????? ? ? ?????????? ? ??, ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????,
???????????? ? ?????????? 1 ?? ?????????????? ?????, ? ?????????????? ?????????, ??????????????
???????????? ???? 39 ?? [DPR ? 633/72], ? ?????????? ?????????? ?????, ? ?????? ?? ??????????, ??? ?????
????????, ? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ??? 46, ?????????? 5.

4. ?????????????, ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ?????????, ?????????? ? ??? 46, ?????????? 2,
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????????, ?????????? ? ??? 23 ?? [DPR ? 633/72], ??
????????? ?????? ? ??? ? ? ??????????.

[...].

?????? ? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????

14 ??? 1998 ?. Idexx ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ????????? ?
????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ??????????????????, ?????????? ??????????
????????????????? ??????.

15 ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ??????, ?? Idexx ?? ? ?????????? ??????????????
?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ?? ???.

16 ?? ? ? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?? ? ?
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? Idexx, ? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?
????????????? „????????????? ?? ?????????? ? ???“.

17 ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? Agenzia ??? 2000 ?, ?????????????? ??????, ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ??????????
? ??, ?????? ?????? ?? ? ? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ??? ??????????
Agenzia ?????? ?????????? ?? Idexx, ?????? ?????? ?? ? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

18 ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? 27 ??? 2004 ?. Agenzia ?????? ?? Idexx ?????????
????????????? ?? ? ? ? ? ? 1998 ?, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????,
????????????????????? ?? 100 % ? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????,
????????????? ? ?????????? 46 ? 47 ? ? ? 331/93. ?????????????? ?????????????????? ??????????
????????????? ?? Idexx ?????? ?? ?????????? ?? ??????.

19 ?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????. ? ?? ? ?????????? ?????????? Commissione
tributaria provinciale di Milano ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????????
????????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

20 Agenzia ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ??
Commissione tributaria regionale della Lombardia. ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??

?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????, ??-
????????????? ?????????? 46 ? 47 ?? ?? ? 331/93, ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????
?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?
????????? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? 23 ? 25 ??
DPR ? 633/72.

21 ??????? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ?????????????? ??????????????, ? ?? ????????????, ?
????????????????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?/????
??????????.

22 Idexx ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? Corte di cassazione, ?????? ?????????? ??
?????????? ??????? ??????. ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????? ??? ?????????????? ??????????????, ? ??????
?????, ?? Commissione tributaria regionale della Lombardia ?????????????????????????? ?
????????????????????? ?????? „????????????????????????? ??????????????“ ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????????
?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ???????????????????.

23 Idexx ??????????, ?? ?????????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????????????
?????????????, ??????????????? ?? ??? ?? ??????????????? ?????? ?????????? ?????????????????, ?????? ??????????
?????????, ? ?????? „?????????????“ ??????????????? ? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ???, ??? ?????????????? ?? ?????????????.

24 ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????
?????? ?? Agenzia ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ??
????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?????? ?????????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????,
?????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????.

25 ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? Ecotrade (C?95/07 ? C?96/07, EU:C:2008:267). ??
????????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
? ?????????? ?? Corte di cassazione, ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ???, ?????? ??????
????? ?? ??? ?????????????? ???????????.

26 ??????? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????, ??? ??????
????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????????????, ??????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ??
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ??? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ? ??????
????????????????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ? ??
????????????????????????????, ??????????????? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ??????????????. ?????????????????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????????????? ?????????????? — ???????.

27 ??????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????, ? ??????? ???
????????? ??????????????, ??. ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????
????????????????????????, ? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????. ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????
?????????????????, ??????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ??
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ??? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ? ??????
????????????????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ? ??
????????????????????????????, ??????????????? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ??????????????. ?????????????????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????????????? ?????????????? — ???????.

28 ??? ???? ?????????????????????? Corte di cassazione ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ? ??
?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ???????????:

«1) ??????????????, ?????????????????? ?? [?????] ? ?????????? [Ecotrade (EU:C:2008:267)], ????????????

?????????? ?????????? ??????? ??????????????? ?? ????? ?????????, ????? ?? ????? ???????
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ????? ?? ?? ?????????????? ??????????????????
?? ?? ?? ?????? ?????????? ??????

34 ?? ?????? ??????, ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????, ????? 18,
?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????
????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????

35 ?????????? ?????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????
??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? (????????? Bockemühl, C?90/02,
EU:C:2004:206, ? 50, ?????? ? Fatorie, EU:C:2014:50, ? 34 ? ?????????????????? ?????????? ??????????????).

36 ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????????? ?? ?? ??????????????
????????????????????? ?????? 22 ?? ??????? ??????????????? ??????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????????????????????? ?????? — ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????????? ?? ??????????????????. ?? ?????????? ?? ?????????????? 8 ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????
?? ?????????? ??????? ?????????????????, ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????

37 ?????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ??? (?? ? ??????
????????? ?????????? Collée, C?146/05, EU:C:2007:549, ? 26 ? ?????????????????? ?????????? ??????????????,
?????? ? Ecotrade, EU:C:2008:267, ? 66 ? ?????????????????? ?????????? ??????????????).

38 ?? ??????? ??????, ?? ??????? 63 ?? ?????????? Ecotrade (EU:C:2008:267) ? ??????????????????????
?????????????? ?? ?????? (?? ?-????????????????? ?????????? Uszodaépít?, C?392/09, EU:C:2010:569, ? 39;
Nidera Handelscompagnie, C?385/09, EU:C:2010:627, ? 42; EMS-Bulgaria Transport, C?284/11,
EU:C:2012:458, ? 62, ?????? ? Fatorie, EU:C:2014:50, ? 35) ?????????, ?? ? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????????????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????
?? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????????????????????
?????????????????, ?????? ?????????????????????????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????????

39 ?? ?????? ??????????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????????????? ?? ?????????? ??????????????????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????
(???????????? EMS-Bulgaria Transport, EU:C:2012:458, ? 71 ? ?????????????????? ?????????? ??????????????).

40 ?????????????????? ?? ??????, ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?? ??????????????, ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????
????? ??????, ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? (?? ?
????? ?????????? ?????????? EMS-Bulgaria Transport, EU:C:2012:458, ? 62 ? ?????????????????? ??????????
?????????????).

41 ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????????????? ? ?????? 17 ??
?????? ?????????????????, ?????????????????? „????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????“ (?? ? ??????
????????? ?????????? ??????????/????????????????????, C?338/98, EU:C:2001:596, ? 71; Dankowski,
C?438/09, EU:C:2010:818, ? 26 ? 33; ??????????/????????????, C?274/10, EU:C:2011:530, ? 44,
?????? ? Kopalnia Odkrywkowa Polski Trawertyn P. Granatowicz, M. W?siewicz, C?280/10,
EU:C:2012:107, ? 43 ? 44).

42 ???????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 18 ? 22 ? ???? ???? ?
???? ???? ???? ????/????????????, EU:C:2001:596, ?. 71; Collée, EU:C:2007:549, ?.
25 ? 26; Ecotrade, EU:C:2008:267, ?. 60—65; Nidera Handelscompagnie, EU:C:2010:627, ?.
47—51; Kopalnia Odkrywkowa Polski Trawertyn P. Granatowicz, M. W?siwicz, EU:C:2012:107,
?. 41 ? 48, ????? ? Tóth, EU:C:2012:549, ?. 33).

43 ?? ? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?? ???? ???? ???? ???? 17, ???? ???? 2, ???? ?) ? ???? ???? ?
???? ???? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ???? ?

44 ?? ????????????? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ???? ? ?
???????????

45 ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ? ???? 17, ???? ???? 2, ???? ?) ? ???? ???? ?
?? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? Idexx, ? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ???? ? ? ???? 18, ???? ???? 1, ???? ?) ? ???? 22 ? ???? ?
???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ? ???? ???? ???? ???? 17, ???? ???? 1 ? ???? ? ? ? ? ?

46 ? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ?
?? ???? 18, ???? ???? 1, ???? ?) ? ???? 22 ? ???? ???? ?
????
????
?? ???? ?

?? ?????????? ??????????

47 ? ???? ? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????, ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ? ???? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
???? ?

?? ????????????? ????????????? ???? (???? ???? ????):

?????? 18 ? 22 ?? ????? ????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ??????
???????? ??????????????? ?? ??????????????????????? ?? ?????????? ?????? ???????
????????? ?????? ????????? — ???? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????:
?????? ????????? ???????, ?????????? ? ??????????? 91/680/??? ?? ?????? ?? 16 ??????????
1991 ?, ?????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ???? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????
??????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ?????????????.